# SPEAKING, LISTENING, UNDERSTANDING

*Haa Lingít Yoo X̱'atángi X̱'atuwa.aax̱ch*

➤ O-S-∅-√.aax̱ [1] (*∅ event verb – transitive*) · *for S to hear O*

➤ N-t~ + S-s-√.aax̱ [1]  (*∅ motion verb – subject intransitive*) · *for S to listen to N*

➤ N + x̱'éi-t~ + S-s-√.aax̱ [1] (*∅ motion verb – subject intransitive*) · *for S to listen to, obey, give heed to N*

➤ O-S-∅-.áx̱ch [1] ˣ (*ga state verb – transitive*) · *for S to be able to hear O*

➤ N-g̱aa+ ḵu-S-s-√.aax̱ [1] (*na motion verb – subject intransitive*)  · *for S to listen for N*

➤ O-sa-S-∅-√.aax̱ [1] (*∅ event verb – transitive*) · *for S to hear O (a voice, esp. singing)*

➤ O-x̱'a-S-∅-.aax̱ [1] (*∅ event verb – transitive*) · *for S to hear O with understanding; for S to understand, comprehend O*

➤ N + x̱'éide + ḵu-S-d+s-√.aax̱ [1] (*na motion verb – subject intransitive*) · *for S to (take time to) listen to N*

➤ O-S-l-√.aax̱ [1] (*∅ act verb – transitive*) · *for S to play O (musical instrument)*

**.aax̱¹**

    **ya-.aax̱** (tr):  h<u>ear</u>

    **si-.aax̱** (tr):  prolong the note, lengthen in <u>sing</u>ing, hold on to note

    **si-.aax̱**(in):  **A- + si-.aax̱**  <u>listen</u>; **ḵaa x̱'éi- + si-.aax̱**  <u>listen</u>; <u>obey</u>, give
        heed to

    **dzi-.aax̱** (st):  <u>echo</u>, resound

    **li-.aax̱** (tr):  <u>play</u> instrument

    **ka-li-.aax̱** (tr?):  barely h<u>ear</u>, mis-hear

    **ka-dli-.aax̱** (tr):  **sh tóo + ka-dli-.aax̱**  <u>rehearse</u> (songs or music)

    **sa-ya-.aax̱** (tr):  <u>hear</u> a voice (esp. singing)

    **sa-si-.aax̱** (tr?):  sound forth, cry out, <u>sing</u> out, raise voice

    **x̱'a-ya-.aax̱** (tr):  hear with understanding, <u>understand</u>, comprehend

**rehearse**, see also **practice**

    rehearse, practice songs or music:  **sh tóo + ka-dli-.aax̱** [1]

        **sh tóo yei at kagax̱dool.áax̱ch**   *they will be rehearsing*

        **dei sh tóo at kawtool.àax̱een**  *we've already been practicing*

        *(Indian songs)*


**sing**, see also **call, compose, exclaim, lead, trill**

    prolong the note, lengthen in singing, hold on to:  **si-.aax̱** [1]

        **x̱wasi.àax̱**   *I lengthened the note (at the end of the song)*

        **yaa anas.áx̱**  *he's holding on to the note*

    sing out, sound forth, cry out, raise voice:  **sa-si-.aax̱** [1]

        **kei  s sawdzi.áx̱ lagawdéin**  *they cried out with a loud voice*

        **a goowanáa-x̱ awé yaa sanas.áx̱**  *he's singing way off*

**echo**

 echo, resound: **dzi-.aax̱**[1]

  **x̱èitl woodzi.àax̱**  *the thunder echoed back and forth*

  **yoo dzi.áx̱k**  *it resounds, like an echo*


**hear**, see also **understand**

 barely hear, mis-hear, be confused in hearing: **ka-li-.aax̱**[1]

  **x'áat' kát kax̱wli.áx̱**  *I think I hear a sound coming from the island*

  **yan agé kayli.áx̱?**  *do you understand it now (that is, have you finally heard)?*

  **ḵut kei kax̱wla.áx̱ch**  *I missed (what was said)*

➤ O-ka-(u)-S-∅-√ḵaa [1] (*na event verb – transitive*) · *for S to send O* (*esp. on a mission or errand, or to deliver a message*)

➤ (yéi) + ya-S-∅-√ḵaa [1] (*na act verb – subject intransitive*) · *for S to say* (*a certain thing*); *for S to confess, acknowledge, declare* (*a certain thing*)

   \* (yéi) x̱'a-S-∅-√ḵaa [1]   in prohibitive, imperfective, repetitive imperfective modes

   ➤ N-dé + ya-S-∅-√ḵaa [1] (*na act verb – subject intransitive*) · *for S to scold N*

   ➤ tláakw + ya-S-∅-√ḵaa [1] (*na act verb – subject intransitive*) · *for S to state the facts, speak plainly;*

   ➤ t'aa-ya-S-∅-√ḵaa [1] (*na act verb – subject intransitive*) · *for S to announce*

➤ (yéi) + O-daa-ya-S-∅-√ḵá [1] × (*\* act verb – transitive*) · *for S to tell O* (*a certain thing*)

➤ áa + O-ji-ka-(u)-S-∅-√ḵaa [1] (*na event verb – transitive*) · *for S to instruct O; for S to give O orders* (*to do*)

➤ x̱'a-ka-(u)-S-∅-√ḵaa [1] (*na event verb – transitive*) · *for S to instruct O; for S to give O orders* (*to say or sing*)

➤ (yóo) + O-ya-S-s-√ḵaa [1] (*na event verb – transitive*) · *for S to tell, say (that) to O; for S to ask O to do (that)*

  ➤ N + ee~ + O-ya-S-s-√ḵaa [1] (*na event verb – transitive*) · *"for S to promise O to N"*

  ➤ (N + éede) + O-ya-S-s-√ḵaa [1]  (*na event verb – transitive*) · *for S to charge (N) for O; for S to set the price of O; for S to confess, acknowledge, or delcare O*

  ➤ tláakw + O-ya-S-s-√ḵaa [1]  (*na event verb – transitive*) · *for S to criticize, run down, speak ill of O*

➤ sh + tugéi~ + O-ya-S-d+s-√ḵaa [1] (*∅ event verb – transitive*)  insult; offend · *for S to insult, offend O by what one says*

# √taan [5]   *communicate; think*  ·  classification: singular

➤ yoo + x̱'a-S-∅-√taan [5] *(∅ act – subject intransitive)  · for (singular) s to speak to, talk to*

➤ N + jeedé + x̱'a-S-d+∅-√taan [5] *(na motion – subject intransitive)  · for (singular) S to call N on telephone*

➤ x̱'a-S-d+∅-√taan [5] *(na event – subject intransitive)  · for (singular) S to speak, talk, make a speech*

➤ yan~ + x̱'a-S-d+∅-√taan [5] *(∅ motion – subject intransitive)  · for (singular) s to stop talking*

➤ N + jee~ + x̱'a-S-d+∅-√taan [5] *(∅ motion – subject intransitive)  · for (singular) S to call N on telephone*

➤ N + daa + yoo + tu-S-∅-√taan [5] *(∅ act verb – subject intransitive)  · for (singular) S to think over, consider, make up one's mind about N*

➤ N + káa + yan + tu-S-∅-√taan [5] *(∅ motion – subject intransitive) · for S to put trust in, rely on, have faith in N*

➤ (yéi) + tu-S-d+∅-√taan [5] *(na event – subject intransitive)  · for (singular) s to decide, make up one's mind (that way)*

➤ N + daatx̱ + k̲ux̱ + tu-S-d+∅-√taan [5] *(∅ motion verb – subject intransitive)  · for (singular) S to change mind about N; for (singular) S to think over and reconsider N*

➤ N + daax̱ + tu-ya-S-d+∅-√taan[5]-án *(na act – subject intransitive)  · for (singular) S to reconsider N, think over and change one's mind about N*

➤ x̱'a-S-l-√.aat [5]  (*na event verb – subject intransitive*) · *for (plural) S to speak, talk, make a speech*

➤ yan~ + x̱'a-S-l-√.aat [5]  (∅ *motion – subject intransitive*) · *for (plural) S to stop talking*

➤ yoo + x̱'a-S-l-.aat [5]  (∅ *act verb – subject intransitive*) · *for (plural) S to speak, talk, converse*

➤ N + daa + yoo + tu-S-l-√.aat [5]  (∅ *act verb – subject intransitive*) · *for (plural) s to think over, consider, make up one's mind about N*

➤ N + daatx̱ + ḵux̱ + tu-S-d+l-√.aat [5]  (∅ *motion verb – subject intransitve*) · *for (plural) S to change mind about N; for (plural) S to think over and reconsider N*

➤ N + ée-t~ + x̱'a-S-l-√.aat [5]  (∅ *motion verb – subject intransitive*) · *for (plural) s to speak, talk to N*

**convert**

    be converted, turn round, change (in one's thinking)

    singular subject:  **ku̲x̲ tu-di-taan**

        **ku̲x̲ toowditán**   *he was converted*

    plural subject:  **ku̲x̲ tu-dli-.aat[2]**

        **ku̲x̲ has toowdli.át**   *they were converted*

    convert, cause to change the mind:  **ku̲x̲ tu-dzi-taan**

        **áa ku̲x̲ toowdzitán**   *he converted him*

    be converted, turn back from

**repent**

    repent, be sorry for and turn from one's sins

    singular subject:  **ku̲x̲ tu-di-taan**

        **a dàa-dax̲ ku̲x̲ teedatán yáa l ooshk'é**   *repent of this sin!*

        **ku̲x̲ tux̲wditán**   *I repented*

    plural subject:  **ku̲x̲ tu-dli-.aat[2]**

        **ku̲x̲ tiyeel.á: ayaydaná̲k**   *repent and be converted!*

**discourage**

    discourage from doing, try to stop doing

    singular subject:  **ḵaa tòowoo yàa-dei + yoo x'a-ya-taan**

        **a tòowoo yàa-dei yoo x'eiwatán**  *he tried to discourage him and stop him doing it*

    plural subject:  **ḵaa tòowoo yàa-dei + yoo x'a-li-.aat**[2]

        **haa yéet tòowoo yàa-dei yoo x'awtooli.át**  *we tried to discourage our son from doing it*

**dumb**

    be dumb, unable to speak:  **tléil + x'a-shi-taan**

        **tléil yoo x'eishtánk**  *he is dumb*

**remember**

    remember (esp. by consciously thinking upon)

    singular subject:  **a káa + daak tu-di-taan**

        **gunalchéesh ax̱ káa daak teedatàanee**   *thank you for remembering me/thinking of me*

        **yee tula.àanee káa daak tukwḵadatánch**  *I shall remember your kindness*

    plural subject:  **a káa + daak tu-li-.aat$^2$**

        **ee káa daak toowtooli.át**  *we thought of you*